

OH LES BEAUX JOURS

TEXTE
SAMUEL BECKETT
MISE EN SCÈNE
MARC PAQUIEN



THÉÂTRE DE LA
BORDÉE

Tourné vers le monde



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Consulat général
de France à Québec





Bonne soirée!



INVITATION INTERNATIONALE 2015

OH LES BEAUX JOURS

16 AU 18 FÉVRIER AU THÉÂTRE LA BORDÉE

21 AU 26 FÉVRIER AU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

DE SAMUEL BECKETT

MISE EN SCÈNE MARC PAQUIEN

DISTRIBUTION

CATHERINE FROT

ERIC FREY

L'ÉQUIPE DE CRÉATION

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE MARTINE SPANGARO

COLLABORATION ARTISTIQUE ELISABETH ANGEL-PEREZ

DÉCOR GÉRARD DIDIER LUMIÈRE DOMINIQUE BRUGIÈRE

ASSISTÉ DE PIERRE GAILLARDOT COSTUMES CLAIRE RISTERUCCI

MAQUILLAGES CÉCILE KRETSCHMAR

RÉGIE GÉNÉRALE CATHY PARISELLE RÉGIE LUMIÈRE PIERRE GAILLARDOT RÉGIE SON PATRICE FESSEL

SCULPTURE DU DÉCOR ANNE LERAY PEINTURE DU DÉCOR DIDIER COURREL

REMERCIEMENTS BERNARD VALLERY ET ANITA PRAZ

UNE PRODUCTION COMPAGNIE DES PETITES HEURES / UNE COPRODUCTION DE COURSIVE—SCÈNE NATIONALE DE L'AROCHELLE / COMÉDIE DE PICARDIE—AMIENS
THÉÂTRE DE NAMUR / THÉÂTRE DE NÎMES / CÉLESTINS—THÉÂTRE DE LYON / CNDC—CHÂTEAUVALLON / THÉÂTRE DE VILLEFRANCHE (89)—SCÈNE CONVENTIONNÉE



RÉALISÉ AVEC LE SOUTIEN DU SERVICE DE COOPÉRATION
ET D'ACTION CULTURELLE DU CONSULAT GÉNÉRAL
DE FRANCE À QUÉBEC



Photo : Jean-François Gratton

**MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE
DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE**

*Je veux mettre de la poésie dans le théâtre,
une poésie en suspens dans le vide et
qui prenne un nouveau départ dans un nouvel espace.*

— SAMUEL BECKETT

À l'automne 1960, Samuel Beckett s'est mis à l'écriture de ce qu'il appelait son solo féminin, *Oh les beaux jours*. Cinquante-cinq ans plus tard, cette femme nommée tout d'abord W, puis Mildred, pour enfin porter le nom de Winnie est entrée dans la constellation des plus grands personnages du théâtre moderne. Quel incroyable défi pour une comédienne que cette mise en abyme dans laquelle le corps est à demi enfoui dans un monticule en forme de mamelon, puis enterré jusqu'au cou sous un soleil de plomb.

De grandes comédiennes ont marqué ce rôle qualifié d'injouable tant la quantité d'indications scéniques proposées par Beckett nous révèle le caractère d'un auteur obsédé par le détail et perfectionniste à l'extrême. Ici, les magnifiques Françoise Faucher, Sylvie Drapeau et Andrée Lachapelle ont livré des interprétations qui tenaient du sublime. Il était donc naturel qu'arrivée à un certain sommet d'une carrière foisonnante, autant sur scène qu'au cinéma, une artiste de la trempe de Catherine Frot s'attaque au personnage. Ce fut pour moi un formidable coup de cœur, partagé par des milliers de spectateurs qui ont vu Catherine Frot, si fragile et si forte, si drôle et si tragique, soulever le personnage de terre pour atteindre cet état d'apesanteur poétique désiré par Beckett.

Ce que je souhaite, c'est que vous soyez aussi transportés que moi à la pensée de voir ou de revoir Winnie éclairée par les fines touches de sensibilité du metteur en scène Marc Paquien et de son équipe de créateurs. Que vous soyez aussi éblouis par la virtuosité de Catherine Frot qui maîtrise cette partition de haute voltige aux côtés d'Eric Frey incarnant son Willie avec tant de présence qu'il devient impossible de les imaginer l'un sans l'autre.

Un merci immense à Frédéric Biessy de la Compagnie des Petites Heures qui m'a fait voir cette perle cachée au cœur de l'huître, chère à Beckett, et à Jacques Leblanc, directeur artistique du Théâtre de la Bordée, pour son enthousiasme à présenter cette production au public de la ville de Québec.

La pièce a d'abord été écrite dans la langue de l'auteur sous le titre *Happy Days*. Beckett a eu l'idée formidable de le traduire en s'inspirant du *Colloque sentimental* de Verlaine par *Oh les beaux jours*.

Cher public, je vous souhaite donc plein de beaux jours sentimentaux pour l'année 2015, laquelle sera, je l'espère, remplie de « happy days ».

LORRAINE PINTAL



Photo - Nicole-Frank Michon

**MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE
DU THÉÂTRE DE LA BORDÉE**

BECKETT, JE T'AIME!

Il y a quelques années, nous avons présenté sur la scène de La Bordée *En attendant Godot*, chef-d'œuvre incontesté de Beckett. Cette production mise en scène par Lorraine Côté a été un immense succès public et critique. Nous avons d'ailleurs joué cette pièce partout au Québec et ensuite au Centre national des Arts à Ottawa. Ce fut un très grand bonheur d'interpréter avec mes camarades ces rôles si complexes, mais si exaltants et émouvants.

Plus tard, La Bordée a aussi produit *Fin de partie*, œuvre plus sombre et désespérante, mais tout aussi prodigieuse que *Godot*. Cette fois, l'humour noir et décapant de l'auteur plongeait spectateurs et interprètes au plus profond d'eux-mêmes, la mort lente du personnage central les ramenait à leur propre finalité.

Et dernièrement, toujours sous la direction de Lorraine Côté, j'ai eu le bonheur de faire une lecture publique de la pièce radiophonique *Tout ceux qui tombent*. Drôle, absurde et très imagée, cette pièce parlait aussi de la difficulté d'être, de vivre, de vieillir et de mourir.

Et voici que nous arrivons à *Oh les beaux jours*. Je suis fébrile, j'ai hâte de voir Catherine Frot dans le rôle, je suis fier d'accueillir cette production chez nous. Je souhaite un séjour formidable à tous les membres de la production. Je salue le Consulat général de France à Québec et je vous espère remués par le fabuleux Beckett.

Bonne soirée,


JACQUES LEBLANC

ENTRÉ LUMIÈRE ET DÉSESPOIR

SAMUEL BECKETT



Samuel Beckett

Reconnu pour ses pièces de théâtre plus que pour ses romans, poèmes, nouvelles et essais, Samuel Beckett est l'un des plus grands auteurs du 20^e siècle. Échappant aux modes et autres courants, Beckett a créé un univers, une langue, des personnages qui n'appartiennent qu'à lui. Des vagabonds, des éclopés hantent son œuvre qui oscille dans un mouvement perpétuel entre l'ombre et la lumière. Homme du silence et de la solitude, écrivain de l'absurde et du désespoir, Beckett a largement contribué au renouvellement de l'écriture contemporaine.

Musicien et mélomane, Beckett construit ses textes comme un compositeur un lied ou une sonate, recherchant la musicalité des mots plutôt que l'expression des sentiments, attentif au rythme, parfois martelé au métronome. S'il collabore étroitement avec les metteurs en scène, de plus en plus, il assume lui-même la mise en scène de ses pièces. À chaque fois,

il retravaille le texte, corrige, adapte, fait des coupures. Il veille sur tout, choisit les costumes et les accessoires, se familiarise avec les techniques d'éclairage. Mais, comme il le reconnaissait lui-même, Beckett est un piètre directeur d'acteur, ses exigences sont telles que les interprètes perdent toute confiance en eux. Il exige une diction atone, une « voix de revenant ». Il veut entendre chaque point, chaque silence.

Ouvertement de gauche, anticonformiste, il se place toujours du côté des opprimés, des exploités. Traduit et mis en scène dans le monde entier, Beckett a créé des personnages qui, comme Hamlet ou Roméo et Juliette, sont entrés dans la mythologie contemporaine.

Clowns tristes, clochards célestes, figures dérisoires et immortelles, Vladimir et Estragon, Winnie et Willie, Hamm et Clov font désormais partie des classiques. Mais Beckett n'aurait certainement pas aimé lire cela...

MICHELLE CHANONAT – EXTRAIT DE L'EMPORTE-PIÈCES 7,
LE PROGRAMME ANNUEL DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



Photo : Carole Blaichie

MARC PAQUIEN

METTEUR EN SCÈNE

Au théâtre et à l'opéra, Marc Paquien est l'un des principaux metteurs en scène français de sa génération. Depuis 2002, il a monté une vingtaine de pièces, tant du répertoire classique que contemporain, et près d'une dizaine d'opéras. Il est invité à travailler dans les maisons les plus prestigieuses telles la Comédie-Française ou l'Opéra de Paris et son travail, maintes fois récompensé, est très largement diffusé en Europe francophone.

UN ÊTRE EN APESANTEUR QUE LA TERRE CRUELLE DÉVORE

Peu d'œuvres ont marqué l'histoire du théâtre comme *Oh les beaux jours*. On ne peut se lasser de questionner l'écriture de Samuel Beckett, de se réjouir à l'idée d'entendre cette passionnante musique des mots et de l'être... Car il est vrai que cette écriture agit, pour beaucoup, dans la fulgurance d'un instant musical. Un instant qui nous mène jusqu'à la profondeur mystérieuse et ambivalente de la vie.

Le rôle de Winnie — personnage prisonnier de son immobilité, exposé à la torpeur grandissante d'une menace sourde — a été incarné par les plus grandes actrices, sur les scènes du monde. Disparaissant peu à peu et inéluctablement dans la terre qui la porte, cette

femme raconte l'éternelle lutte que livre l'être humain face à sa condition, face à son histoire et à son destin.

Aujourd'hui, c'est Catherine Frot qui s'empare de cette partition. Depuis longtemps elle souhaitait jouer ce texte, notre désir commun de théâtre nous a très vite porté vers ce choix lumineux.

Elle sera donc Winnie, cette femme bouleversante qui adresse sans cesse les mêmes gestes et les mêmes phrases à Willie, époux taciturne se tenant à ses côtés. C'est elle qui prend possession du célèbre cabas noir, rempli de colifichets à la fois sublimes et dérisoires, ultimes objets de mémoire d'un monde comme sur le point d'arriver à sa fin.

Elle est telle que Beckett souhaitait son personnage : dans la pleine force de l'âge, souriante, mélancolique, joyeuse, d'une lucidité étrange et implacable. La représentation que nous avons rêvée ensemble tend vers la lumière, vers l'éclat d'une voix qui surgit comme un appel persistant à ne pas se laisser anéantir. Ainsi, nous souhaitons affirmer le triomphe absolu de l'existence. Nous souhaitons élever vers la clarté cet « être en apesanteur que la terre cruelle dévore », comme l'imaginait Samuel Beckett.

MARC PAQUIEN — MAI 2011

(TIRÉ DU DOSSIER DE PRESSE DE LA COMPAGNIE DES PETITES HEURES)



SAMEDI 28 FÉVRIER
UNE NUIT CANICULAIRE
AU TNM

EN COMPAGNIE D'OKTOPUS ET SA MUSIQUE FESTIVE,
MÉLANCOLIQUE, ENDIABLÉE, TOUCHANTE,
EN PROVENANCE D'EUROPE DE L'EST ET DU QUÉBEC!

Huit musiciens vous feront voyager chez les klezmorim, les tziganes
et dans les Balkans et vous réservent quelques surprises de chez
nous! Un spectacle survolté où se lever et danser devient involontaire!
Bienvenue à tous!

Québec
ARTS
SCÈNES
NUIT
BLANCHE
À MONTRÉAL

MONTRÉAL
EN LUMIÈRE
Bell

2 REPRÉSENTATIONS : 23 H ET 00 H 30 / INFOS : TNM.QC.CA

LES GRANDES
ENTREVUES
DES ATTRACTIONS
EN SÉRIE



LES SAMEDIS 20H

ICI  artv

ici.artv.ca/grandesentrevues

AVANT
PENDANT
APRÈS
LE SPECTACLE

LE CAFÉ DU NOUVEAU MONDE

SAUMON
CONFIT DE CANARD
CHEVRE CHAUD
CANNELLONI
TARTARE

RÉSERVATIONS 514.866.8669
CUISINE OUVERTE JUSQU'À MINUIT

ARGUMENT ■■■■■ Beckett la voulait ainsi, sa Winnie : « la cinquantaine, de beaux restes, blonde de préférence, grassouillette, bras et épaules nus, corsage très décolleté, poitrine plantureuse, collier de perles ». ■■■■■ Dans une lumière aveuglante, Winnie, enterrée jusqu'à la taille, dort la tête posée sur ses bras. À côté d'elle, un sac contenant quelques objets et une ombrelle. Réveillée par une sonnerie stridente, elle commence sa journée avec entrain, se brosse les dents, met du rouge à lèvres, ses lunettes, son chapeau. Tous les jours, elle accomplit ce même rituel. Elle s'adresse à Willie, son mari qui, sourd à son discours, se tient caché derrière elle. Enjouée, malicieuse, affectueuse, Winnie le sollicite sans cesse, le prenant à témoin, quêtant la moindre marque d'intérêt. ■■■■■ Au deuxième acte, Winnie est ensevelie jusqu'au cou. Mais elle n'a rien perdu de sa gaieté, et elle parle, elle parle pour dire « le beau jour que ça aura encore été », un de plus. Elle n'est plus que parole : « Je ne peux plus rien faire. Plus rien dire. Mais je dois dire plus. » Elle parle pour tromper l'angoisse qui l'étreint à l'idée de se retrouver seule, elle parle pour faire passer le temps, « tirer sa journée ». Quand Willie, à la fin de la pièce, esquisse un mouvement vers elle, elle laisse exploser sa joie : elle existe encore dans le regard de l'autre. ■■■■■ Pièce tragique et lumineuse, *Oh les beaux jours* est une métaphore de la condition humaine, qui dit le courage et la force nécessaires pour poursuivre sa destinée, qui dit la solitude et la vieillesse, la vanité de l'existence. Image de résistance, de résilience, Winnie s'entête dans un optimisme forcené, elle a choisi de survivre dans la dignité. Refusant de baisser les bras devant l'adversité, elle se bat jusqu'au bout, avec drôlerie, dérision et humour. Ainsi, Winnie n'est plus une seule femme, elle est toutes les femmes.

MICHELLE CHANONAT



Oh les beaux jours de Samuel Beckett, mis en scène par Marc Paquien, a été créé le 5 janvier 2012 à la Courvoisier - Scène Nationale de la Rochelle. Photo : Pascal Victor / ArtComArt



Photo : Thibaut Grabherr

CATHERINE FROT

UNE ÉTOILE DU CINÉMA FRANÇAIS

Catherine Frot appartient à cette classe de comédiennes qui mènent une carrière discrète, ponctuée de grands succès publics et d'œuvres exigeantes. Aussi à l'aise dans le comique que dans le registre dramatique, au théâtre, à la télévision et au cinéma, elle excelle dans les personnages de femmes ordinaires et de bourgeoises déjantées, avec jupe droite et collier de perles.

Elle a débuté sa carrière au théâtre mais n'y avait pas joué depuis six ans, tout occupée qu'elle est par la télévision et le cinéma, où elle mène une carrière impressionnante. D'Alain Resnais aux frères Larrieu, elle a travaillé avec les plus grands réalisateurs. C'est avec le film de Cédric Klapisch, *Un air de famille*, adapté de la pièce de théâtre d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, que le grand public la découvre. Puis, Pascal Thomas lui offre son premier grand rôle dans *La Dilettante*, en 1999. On se souvient de sa merveilleuse interprétation d'*Odette Toulemonde*, dans le film d'Eric-Emmanuel Schmitt, de sa prestation dans *La Tourneuse de pages* de Denis Dercourt, *Un dîner de cons* de Francis Weber et dans *Les Sœurs fâchées*, avec Isabelle Huppert. Plus récemment, elle

incarnait la cuisinière de François Mitterrand dans *Les Saveurs du palais*, rôle qui lui a valu une nomination au César de la meilleure actrice. Dans *Oh les beaux jours*, elle est telle que Beckett imaginait le personnage de Winnie : la cinquantaine souriante, à la fois burlesque et tragique.

WINNIE, UN RÊVE D'ACTRICE

Catherine Frot rêvait depuis longtemps de jouer Winnie, elle s'est promenée pendant un an avec le texte dans son sac : « Il ne me quitte pas, je l'ai quasiment relu tous les jours. L'écriture est si forte, si puissante que j'essaye de m'approcher de sa simplicité tout en prenant garde de ne pas le rendre ordinaire » a-t-elle déclaré à Jean-Luc Berthet, du *Journal du Dimanche*. « Mais surtout, Winnie est une combattante. Elle a beau se faire dévorer par la terre, elle résiste et se hisse par son mental. (...) Winnie, c'est une fleur sauvage qui pousse entre les rails d'une voie ferrée. »

MICHELLE CHANONAT – EXTRAIT DE L'EMPORTE-PIÈCES 7,
LE PROGRAMME ANNUEL DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



Photo : Serge Feuillard

ERIC FREY UN GRAND ACTEUR DANS LE RÔLE DE WILLIE

Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique par Michel Bouquet, Pierre Debauche et Antoine Vitez (1977-1980), il a été dirigé entre autres par : Daniel Mesguich, André Engel, Stuart Seide et Antoine Vitez.

Pensionnaire de la Comédie française de 1989 à 1998, il y a notamment travaillé avec Jean-Luc Boutté, Anatoli Vassiliev, Jean-Paul Roussillon, Georges Lavaudant et Alain Françon. Après l'avoir quittée, il travaille avec Jacques Rebotier, Laurent Laffargue, Marc Paquien et régulièrement avec Jean-Pierre

Vincent. Il joue également un spectacle sur des textes de Bukowski, (*Jouer du piano jusqu'à ce que les doigts saignent un peu*) dans des bars avec un quatuor de musiciens de jazz.

Au cinéma, il participe à des films de Jean Paul Rappeneau, Patrice Leconte, Catherine Corsini, entre autres. À la télévision, on peut le voir dans les séries *Reporters* et *Engrenages*, mais aussi dans des téléfilms de Jean Daniel Verhaeghe, Bertrand Arthuys et bien d'autres.

Outre le cinéma et la télévision, il est aussi pédagogue depuis 2005.



LES ARTS AUX PREMIÈRES LOGES.

SORTIR DU QUOTIDIEN, DÉCOUVRIR L'ARRIÈRE-SCÈNE,
FAIRE DE NOUVELLES DÉCOUVERTES ARTISTIQUES
EN AYANT + DE CHOIX ET + DE COUPS DE CŒUR.



LaPressePlus.ca

LA
PRESSE +



BOUFFE ET BOUTIQUES AU CŒUR DU QUARTIER DES SPECTACLES

COMPLEXE
DES JARDINS

150, RUE SAINTE-CATHERINE O.
COMPLEXESDESJARDINS.COM



PLACE-D'ARMES
PLACE-DES-ARTS



 Paragraph

8210, route Transcanadienne
Ville Saint-Laurent Qc.
H4S 1M5

Découvrez nos possibilités infinies
visitez notre

NOUVEAU
site web

www.paragraphinc.ca

■ VOTRE SUCCÈS EN AFFAIRES DÉPEND DE VOS AVANTAGES COMPÉTITIFS.

Chez Paragraph, nous sommes convaincus de pouvoir vous aider à atteindre vos objectifs en assurant la qualité de vos communications imprimées et en respectant vos délais.

Vous avez des besoins particuliers ?
Nous tenterons l'impossible afin de vous satisfaire !



T 514.735.7770

SYLVIE BOURDON

Directrice de comptes
T 514.764.4915 direct



SAMUEL BECKETT EST À L'AFFICHE SUR RENAUD-BRAY.COM/TNM

Plus de suggestions de lecture et des billets de spectacle
à gagner sur renaud-bray.com/tnm



Renaud-Bray.com
LIVRES + CADEAUX + JEUX



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DU TNM

COMITÉ EXÉCUTIF

PRÉSIDENT PIERRE ALARY

VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL ET
CHEF DE LA DIRECTION FINANCIÈRE
BOMBARDIER INC.

VICE-PRÉSIDENT CLAUDE CORBO

CHARGÉ DE MISSION, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

TRÉSORIER

CLAUDE MICHAUD

CHEF DES OPÉRATIONS, DNA CAPITAL

SECRETÉRIE

JEAN-PIERRE BELHUMEUR

AVOCAT ASSOCIÉ, STIKEMAN
ELLIOTT S.E.N.C.R.L., S.R.L.

MEMBRE

JAN-FRYDERYK PLESZCZYNSKI

PRÉSIDENT, DIGITAL DIMENSION

ADMINISTRATEURS

CARL BÉCHARD

COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

MARY-ANN BELL

ADMINISTRATRICE DE SOCIÉTÉS

CAROLINE BIRON

ASSOCIÉE, WOODS S.E.N.C.R.L.

SONIA BOISVERT

ASSOCIÉE, CERTIFICATION, SERVICES

AUX SOCIÉTÉS PRIVÉES, PWC CANADA

CHANTALE BOUTIN

PRÉSIDENTE, CBFC CONSEILS

MARIE-ANDRÉE BOUTIN

VICE-PRÉSIDENTE IMMOBILIER

GROUPE ALDO

JOANNE CHEVRIER

CHEF COMMUNICATION — MARKETING

HYDRO-QUÉBEC

NORMAND CHOUINARD

COMÉDIEN ET METTEUR EN SCÈNE

JACQUES FILION

ASSOCIÉ DIRECTEUR, BDO CANADA

S.E.N.C.R.L., S.R.L.

PIERRE FOURNIER-SIMARD

AVOCAT, STIKEMAN

ELLIOTT S.E.N.C.R.L., S.R.L.

COPRÉSIDENT LES JEUNES PREMIERS DU TNM

CLAUDE A. GARNEAU

COPRÉSIDENT, CGCOM

SYLVAIN GASCON

PREMIER VICE-PRÉSIDENT

GRANDES ENTREPRISES ET INSTITUTIONNEL

MOUVEMENT DESJARDINS

SERGE PAQUETTE

ASSOCIÉ DIRECTEUR, LE CABINET

DE RELATIONS PUBLIQUES NATIONAL

ROBERT RACINE

ASSOCIÉ, KENIFF & RACINE

VALÉRIE SAPIN

DIRECTRICE MARKETING ET INNOVATION

GAZ MÉTRO

ERIC TETRAULT

PRÉSIDENT, MANUFACTURIERS

ET EXPORTATEURS DU QUÉBEC

LES GRANDS RÉGISSEURS DU TNM PAUL GOBEIL / JEAN HOUDE / JEAN-PAUL L'ALLIER / DANIEL LAMARRE / JEAN-YVES LEBLANC / JACQUES PARIZEAU / OLIVIER REICHENBACH / YVES SÉGUIN GRAND RÉGISSEUR HONORAIRE JEAN-LOUIS ROUX

LE TNM REMERCIE

GRAND PARTENAIRE

DE LA CAMPAGNE D'ABONNEMENT

HYDRO-QUÉBEC

GRAND PARTENAIRE DES SORTIES DU TNM

CAISSE DE DÉPÔT ET

PLACEMENT DU QUÉBEC

GRANDS PARTENAIRES

DES PRODUCTIONS THÉÂTRALES

ARCELORMITTAL

MOUVEMENT DESJARDINS

POWER CORPORATION DU CANADA

SNC-LAVALIN

GRANDS PARTENAIRES MÉDIAS DE SAISON

LA PRESSE

RADIO-CANADA

PARTENAIRES MÉDIAS

ARTV

ASTRAL MÉDIA AFFICHAGE

COGECO MÉTROMÉDIA

GRAND PARTENAIRE DE L'EMPORTE-PIÈCES

GROUPE CGI

PARTENAIRE DES MATINÉES ÉTUDIANTES

LA GREAT-WEST, LONDON LIFE

ET CANADA-VIE

PARTENAIRES DE SERVICES

C2 SOLUTIONS

SERVICES INFORMATIQUES À DISTANCE

COMPLEXE DESJARDINS

DOMTAR

LIBRAIRIE RENAUD-BRAY

LOCATION SOLOTECH

MP REPRODUCTIONS

PARTENAIRES DES PROJETS SPÉCIAUX

PARAGRAPH

ORANGETANGO

UNIVINS

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

CONSEIL DES ARTS ET

DES LETTRES DU QUÉBEC

CONSEIL DES ARTS DU CANADA

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET

DES COMMUNICATIONS

MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

DES ENTREPRISES CULTURELLES

DONATEUR CORPORATIF

PRATT & WHITNEY CANADA

DONATEUR BOURSE À LA RELÈVE

OLIVIER REICHENBACH

PwC CANADA

ABONNÉS PREMIÈRE LOGE

CLAUDE PERREAULT

DERMALOUGE, CENTRE DE SANTÉ

ET DE BEAUTÉ

Dr CLAUDE ROSATO, OPTOMÉTRISTE

ÉNERGIE CARDIO

LA COOP FÉDÉRÉE

LE CABINET DE RELATIONS

PUBLIQUES NATIONAL

LES AGENCES RÉAL DEMERS

LISE DIONNE ET ROBERT FLEURY

LOUIS-MARTIN VILLENEUVE,

CPA AUDITEUR, CA, AVOCATS

RAYMOND LAFONTAINE

SAMAX CONSULTANTS INC.

TOURS CHANTECLERC

VALÉRIE-KIM BESNER ET

MARTIN LETENDRE

WOODS S.E.N.C.R.L.

YVES PICHETTE & PAULE LANGLOIS,

PHARMACIENS

ABONNÉS DE SOUTIEN

AGENCE D'ASSURANCES M. BACAL INC.

AGNUS DEI TRAITEUR

CLAUDE POIRIER MD INC.

CLÉMENT DEMERS

COIFFURE DANIEL PROULX

ISABELLE DORAY

JEAN HOUDE

JEAN-PIERRE BELHUMEUR

JOHANNE ET DONALD THÉBERGE

MARIE WOODS ET THOMAS SCHLADER

ROBERT CLOUTIER

TELESYSTÈME LTÉE



Radio-Canada

ICI artv

PARTENAIRES

Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



Partenaire



QUARTIER
DES SPECTACLES
MONTRÉAL

L'ÉQUIPE DU TNM

LORRAINE PINTAL

DIRECTRICE ARTISTIQUE
ET GÉNÉRALE

PRODUCTION

MARC LESPÉRANCE

DIRECTEUR DE PRODUCTION

PHILIPPE GAUDREAU

DIRECTEUR TECHNIQUE

SIMON L. LACHANCE

DIRECTEUR TECHNIQUE

FRANCE OUELLET

ADJOINTE À LA PRODUCTION

XAVIER CÔTÉ

ASSISTANT À LA DIRECTION
TECHNIQUE

COMMUNICATIONS / MARKETING

ANNIE GASCON

DIRECTRICE DES
COMMUNICATIONS,
DU MARKETING
ET DU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL

LOUI MAUFFETTE

ATTACHÉ DE PRESSE

FRANCE FOURNIER

DIRECTRICE DU SERVICE
DES VENTES

PASCALE DESGAGNÉS

COORDONNATRICE
DE LA PUBLICITÉ ET
DE LA PROMOTION

OLIVIER CHASSÉ

ASSISTANT AUX RELATIONS
PUBLIQUES ET
GESTIONNAIRE DU
CONTENU WEB

MÉDIATION CULTURELLE

CLAUDIA BILODEAU

CHARGÉE DE PROJETS

ADMINISTRATION ET FINANCEMENT PRIVÉ

SUZANNE THOMAS

DIRECTRICE,
ADMINISTRATION ET
FINANCEMENT

MARCELLE BRIÈRE

DIRECTRICE DES
RESSOURCES HUMAINES

MONIQUE BESNER

CONTRÔLEUR

MARIE-SYLVE HÉBERT

ADJOINTE À LA DIRECTION

SUE TURMEL

COORDONNATRICE
DES CAMPAGNES ET
DES COMMANDITES

ISABELLE GOUDREAU

COORDONNATRICE
DES ÉVÉNEMENTS
ET DES LOCATIONS

CATHERINE RIOUX-TACHÉ

RECEPTIONNISTE

GESTION DES ÉDIFICES

DAVID STOROZUK

DIRECTEUR DE LA GESTION
DES ÉDIFICES, DES
RESSOURCES MATÉRIELLES
ET INFORMATIQUES

SCÈNE

BRUCE JOHANSEN

CHEF MACHINISTE

HOWARD ABRAMS

CHEF ÉLECTRICIEN

EDWARD FREEDMAN

CHEF SONORISATEUR
(PAR INTERIM)

MARC RAYMOND

CHEF ACCESSOIRISTE

JOAN LESSARD

CHEF HABILLEUSE

PATRICK CARROLL

TECHNICIEN POLYVALENT

LES SORTIES DU TNM

PATRICK LOUBERT

DIRECTEUR TECHNIQUE

PATRICK CARROLL

CHEF MACHINISTE

CLAUDE ALARIE

CHEF ÉCLAIRAGISTE

FRANÇOIS THIBAUT

CHEF SONORISATEUR

BERNARD FRENETTE

CHEF ACCESSOIRISTE

MARTINE SÉGUIN

CHEF HABILLEUSE

TELEMARKETING

NANCY BOURDAGES

CHEF D'ÉQUIPE

PRÉPOSE AU TELEMARKETING

JEAN FLEURY

BILLETTERIE / ABONNEMENT / VENTES AUX GROUPE

MARYSE POTHIER

CHEF D'ÉQUIPE

VÉRONIQUE FAUVELLE

RESPONSABLE DE LA
VENTE AUX GROUPE

PRÉPOSE(E)S AUX VENTES

OLIVIER BEAUCHEMIN

MANON BRUNET

ROSALIE GENDREAU

MARIE-MICHÈLE L. VALLIÈRES

GINETTE MANN

ROSE NORMANDIN

STÉPHANIE RIBEYREIX

MAUDE R. DUMAS

ACCUEIL

CLÉMENCE LAVIGNE

CHEF D'ÉQUIPE

PRÉPOSE(E)S À L'ACCUEIL

KEVIN BERGERON

JEANNE BRASSARD-BRYAN

NORMAND BRÉARD

EMMANUELLE C.-LAFRANCE

GABRIELLE CHAPDELAINE

ALEXIS CURODEAU-CODÈRE

ANNE D.-WELLS

MARIE-PASCALE DANIS

TOMMY DEMERS

CAROLANE DESMARTEAUX

ALEXIS G.-LEFEBVRE

SARAH-ÈVE G. LEFEBVRE

MAGALIE GAGNÉ

VALÉRIE GAGNON

JANNE PAQUIN

GABRIEL PAQUIN-BUKI

JANIE POMERLEAU

MAXIME PRONOVOST

MARIE-CHRISTINE RAYMOND

JEAN-THOMAS ROY

BETHZAÏDA THOMAS

SANDRINE V. BOURQUE

EMILIE WALSH

ENTRETIEN

RACHID BEL ABBES

CHEF D'ÉQUIPE

PRÉPOSES À L'ENTRETIEN

PAUL BROSSARD

CAMILO C.-ESCRIBANO

GILLES CLOUTIER

VINCENT LANGLOIS

DANIEL ST-JEAN

Les techniciens de scène et habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance Internationale des employés de Scène et de Théâtre (I.A.T.S.E.), affiliée à la Fédération des Travaillleurs du Québec. Le TNM est membre de Théâtres Associés Inc.

L'ÉQUIPE DE LA BORDÉE

DIRECTION ARTISTIQUE

Jacques Leblanc

DIRECTION

ADMINISTRATIVE

Christian Robitaille

DIRECTION

DE PRODUCTION

Félix Bernier Guimond

DIRECTION TECHNIQUE

Nadine Delisle

COMMUNICATIONS

Catherine St-Pierre

DÉVELOPPEMENT

DES PUBLICS ET

GROUPES

Céline Gilbert

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ET OPÉRATIONS

Sylvie Smith

COMPTABILITÉ

Lisette Petit

ENTRETIEN

Maurice Fortier

LE CONSEIL

D'ADMINISTRATION

MARTIN TREMBLAY

PRÉSIDENT

Président, Qualité

Construction (CDN) Ltée

MARIE-HÉLÈNE

GENDREAU

VICE-PRÉSIDENTE

Comédienne et metteure

en scène

FRANÇOYS ROYER

TRÉSORIER

Vice-président finances

et administration,

Groupe Desgagnés

NICOLA-FRANK VACHON

SECRÉTAIRE

Comédien et photographe

ADMINISTRATEURS

PHILIPPE-EDWIN

BÉLANGER

DIRECTEUR DU

SERVICE DES ÉTUDES

SUPÉRIEURES ET

POSTDOCTORALES

Institut national

de la recherche

scientifique

CHANTAL BRUNET

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE

GÉNÉRALE

Innovatech

HUGUES FRENETTE

COMÉDIEN ET METTEUR

EN SCÈNE

JEAN-FRANÇOIS

LECLERC

VICE-PRÉSIDENT

Leclerc Communication Inc.

CLAUDE PARÉ

LL.B., CONSEILLER

SENIOR

TD Waterhouse

JACQUES LEBLANC

DIRECTEUR ARTISTIQUE

Théâtre de la Bordée

CHRISTIAN ROBITAILLE

DIRECTEUR

ADMINISTRATIF

Théâtre de la Bordée

UN MERCI TOUT SPÉCIAL À NOTRE PARTENAIRE

AUBERGE

SAINT-ANTOINE



LE TNM ET LA BORDÉE REMERCIENT CHALEUREUSEMENT KANUK
POUR SA GÉNÉREUSE CONTRIBUTION AU SÉJOUR DE MADAME FROT
À MONTRÉAL ET À QUÉBEC.

